



Progettato per visualizzare i file in Formato di Documenti Portabili (PDF, portable document format all'inglese) usando il BeOS, Haiku or Zeta.

Originalmente sviluppato per Adobe Systems, Inc., PDF ha diventato il formato di file standard per la pubblicazione dei documenti elettronici.

# Indice dei contenuti

<b>Informazioni su BePDF.....</b>	<b>1</b>
<b>Requisiti di programma.....</b>	<b>2</b>
BeOS R5: Note sulle impostazioni ai font cinesi, giapponesi e coreani.....	2
<b>Installazione.....</b>	<b>3</b>
Installazione e apertura del programma BePDF.....	3
Installazione del replicant BePDF del deskbar.....	3
<b>Interface grafica utente.....</b>	<b>4</b>
Disposizione.....	4
Icona degli strumenti.....	5
<b>Preferenze.....</b>	<b>6</b>
Pannello del documento.....	6
Display Panel.....	6
Font asiatiche.....	7
Pannello delle lingue.....	7
<b>Comandi veloci da tastiera.....</b>	<b>8</b>
<b>Controllo col mouse.....</b>	<b>9</b>
Mentre usandosi.....	9
Scala.....	9
Uso delle selezioni.....	9
Drag and drop.....	9
<b>Attributi del Tracker.....</b>	<b>11</b>
Visualizzare attributi PDF nel Tracker.....	11
Se gli attributi PDF non sono disponibili nella 'List View' del Tracker.....	11
Editare gli attributi PDF.....	11
<b>Creare ed editare annotazioni.....</b>	<b>12</b>
Creare annotazioni.....	12
Note sulle annotazioni.....	13
<b>Stampa.....</b>	<b>14</b>
Generale.....	14
<b>Traduzioni.....</b>	<b>16</b>
<b>Ottenga BePDF per il Suo sito Web.....</b>	<b>17</b>
<b>Bug conosciuti.....</b>	<b>18</b>
<b>Caratteristiche da venire.....</b>	<b>19</b>
Traduzioni.....	19
Documentazione.....	19
Sviluppo.....	19

# Indice dei contenuti

<b>Ringraziamenti.....</b>	<b>20</b>
Traduzioni di BePDF.....	20
Traduzioni della documentazione.....	20
<b>Cronologia delle versione.....</b>	<b>21</b>



## Informazioni su BePDF

---

BePDF è un lettore PDF per il BeOS, Haiku e Zeta.

Copyright ©1997 Benoit Triquet

Copyright ©1998-2000 Hubert Figuiere

Copyright ©2000-2008 Michael Pfeiffer [[michael.pfeiffer@utanet.at](mailto:michael.pfeiffer@utanet.at)]

BePDF è basato in xpdf 3.02.

Copyright 1996-2007 Glyph & Cog, LLC.

Questo programma è software libero; ci si può ridistribuire sui termini della GNU General Public License come viene pubblicata per la Free Software Foundation; sia la versione 2 della licenza, oppure (alla Sua opinione) qualcun'altra versione posteriore.

Questo programma viene distribuito nella speranza di essere utile, però SENZA NESSUNA GARANZIA; neppure incluso la garanzia impiegata di MERCANTABILITÀ o GIUSTA PER CUALSIASI SCOPO. Veda la GNU General Public License per più dettagli.

Lei dovrebbe avere ricevuto una copia della GNU General Public License con questo programma; se non ce l'ha, scriva alla Free Software Foundation, Inc., 675 Mass Ave, Cambridge, MA 02139, USA.



Visiti prego il Web site ufficiale di BePDF su  
<http://bepdf.sourceforge.net/>  
per gli ultimi aggiornamenti, notizie e informazioni.

Ringraziamenti per usare BePDF!  
Sinceramente, Michael Pfeiffer  
[michael.pfeiffer@utanet.at](mailto:michael.pfeiffer@utanet.at)



## Requisiti di programma

---

BePDF supporta BeOS, Haiku e Zeta:

BeOS R5 [<http://www.bebits.com/app/2680>]

Haiku [<http://haiku-os.org>]

Zeta R1 [<http://www.yellowtab.com>]

### **BeOS R5: Note sulle impostazioni ai font cinesi, giapponesi e coreani**

BePDF supporta i file PDF che usino dei font cinese tradizionale o semplificato, giapponese e coreano. Per renderizzare queste file correttamente, una font, come Haru, con i glifi apropiati è requisita. Haru viene inclusa col BeOS 5 Pro, però, non s'instala per difetto. Per installare il font Haru:

- Dal cd-rom BeOS 5, copiate Haru.ttf da /BeOS 5 Pro Edition/\_packages\_/Japanese/beos/etc/fonts/ttfonts a /boot/home/fonts/ttfonts or /boot/beos/etc/fonts/ttfonts.
- Reboot prego il BeOS o scegliete "Rescan" nella finestra "Fonts" sul menù del Deskbar in "Preferences".

I font usate per giapponese, cino tradizionale e cino semplificato si possono configurare nella finestra Preferenze di BePDF. Gli utenti BeOS 5 PE possono avere la font giapponese da [<http://ftp.planetmirror.com/pub/beos/beos/>] (7.51 MB). Per informazione adizionale sulla configurazione dei font, vedete prego la sezione Preferenze di questa documentazione.



# Installazione

---

## Installazione e apertura del programma BePDF

Per installare BePDF, semplicemente fate doppio clic sul file zip, scegliete una destinazione nel dialogo di Expand-o-matic, e pulsate nel bottone "Expand". Dopo, aprite il pacchetto in espansione ed eseguite le istruzioni d'installazione.

Per l'apertura di BePDF, trovate il directory dove si è stato installato BePDF e fate doppio clic sull'icona "BePDF". Anche, BePDF può essere aperto facendo doppio clic su qualcun file PDF.

## Installazione del replicant BePDF del deskbar

Un replicant può essere aggiunto al deskbar; questo permette di aprire BePDF da un'icona nel deskbar. I script del shell "Add BePDF to Deskbar" e "Remove BePDF from deskbar" disposti nel directory di BePDF possono essere usati per aggiungere/rimoovere il replicant dal deskbar, rispettivamente.



## Interface grafica utente

BePDF presenta un ambiente elegante, però simple, che corrisponde davvero in forma e funzione alla inerente bellezza del BeOS.

### Disposizione

#### (A) Barra del titolo

La barra del titolo BePDF consiste del titolo del file eseguito del nome del file tra parentesi. Nel caso dove nessun titolo sia stato assegnato, BePDF solo visualizza il nome file senza parentesi.

#### (B) Barra dei menù

La barra principale dei menù abilita l'utente a effettuare le operazione al file, editare le funzioni, trovare funzioni, navigare tra il documento, visualizzare il documento e trovare assistenza utente.

#### (C) Barra degli strumenti

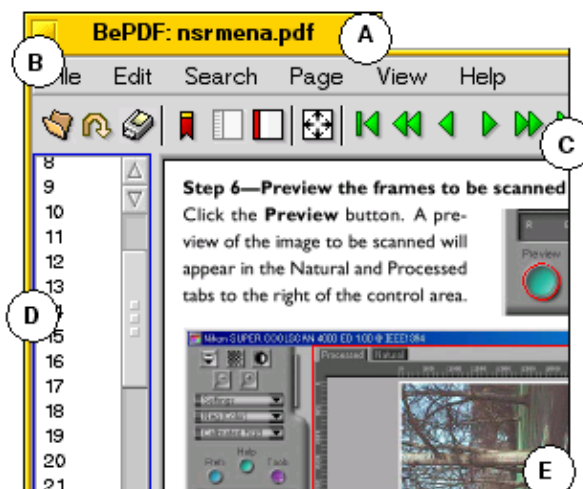
La barra degli strumenti offre l'utente acceso presto e intuitivo ad abbastanza delle utilità più usati. Molte delle funzione nella barra degli strumenti possono trovarsi anche nella barra dei menù.

#### (D) Lista delle pagine/Lista dei segnalibri



























La lista delle pagine e la lista dei segnalibri sono utilità in barre laterali che facilitano la navigazione al ottorgare navigazione a un semplice clic a pagine specifiche o sezione d'un documento. L'immagine in alto mostra l'utilità lista delle pagine. Questa barra laterale può essere disabilitata se l'utente lo desidera.

#### (E) Finestra del documento

La finestra del documento permette di visualizzare il file PDF.



## Icona degli strumenti

	Apri un nuovo documento PDF
	Aggiorna (riavvia) il documento attuale
	Apri la finestra stampa
	Invoca la barra laterale dei segnalibri (in grigio quando attiva)
	Invoca la barra laterale lista delle pagine (in grigio quando attiva)
	Invoca la barra laterale lista delle annotazioni (in grigio quando attiva)
	Spenda la barra laterale del documento (in grigio quando attiva)
	Invoca la modalità a pieno schermo
	Ritorna alla modalità a finestra
	Ritorna all'inizio del documento (in grigio quando all'inizio)
	Indietro di dieci pagine (in grigio quando all'inizio)
	Indietro di una pagina (in grigio quando all'inizio)
	Va davanti di una pagina (in grigio quando alla fine)
	Davanti di dieci pagine (in grigio quando alla fine)
	Davanti alla fine del documento (in grigio quando alla fine)
	Rivisita la pagina precedente nella cronologia (in grigio quando non ci sia cronologia precedente)
	Rivisita la pagina seguente nella cronologia (in grigio quando non ci sia cronologia seguente)
	Consente una entrata manuale della pagina a visualizzare (serve anche come indicatore della pagina)
	Adatta la scala (zoom) alla larghezza della pagina
	Adatta la scala (zoom) alle dimensioni della pagina
	Ruota il documento in senso orario
	Ruota il documento in senso antiorario
	Ingrandisce la scala (zoom) del 20%
	Riduce la scala (zoom) del 20%
	Trova il testo nel documento attuale
	Trova il caso successivo del testo precedentemente trovato

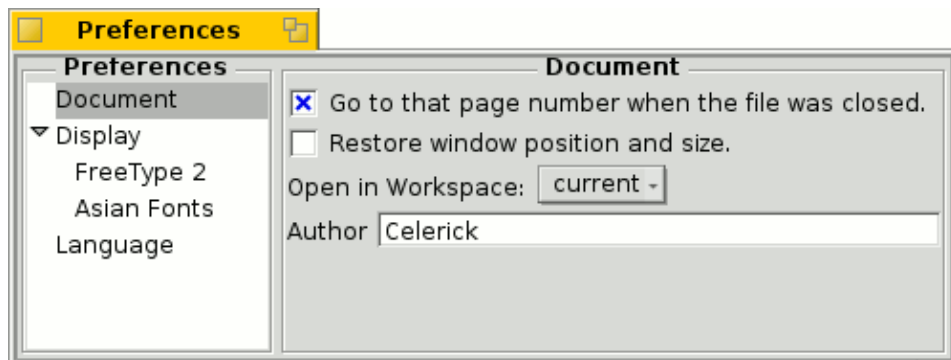




## Preferenze

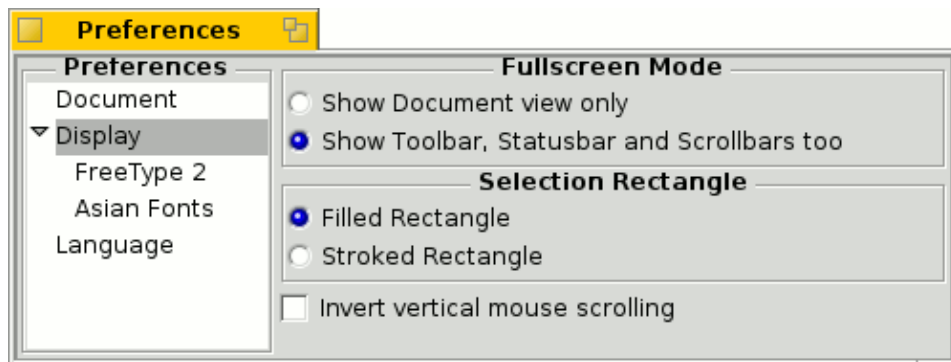
BePDF consente l'utente di configurare molti aspetti della renderizzazione dei file PDF

### Pannello del documento



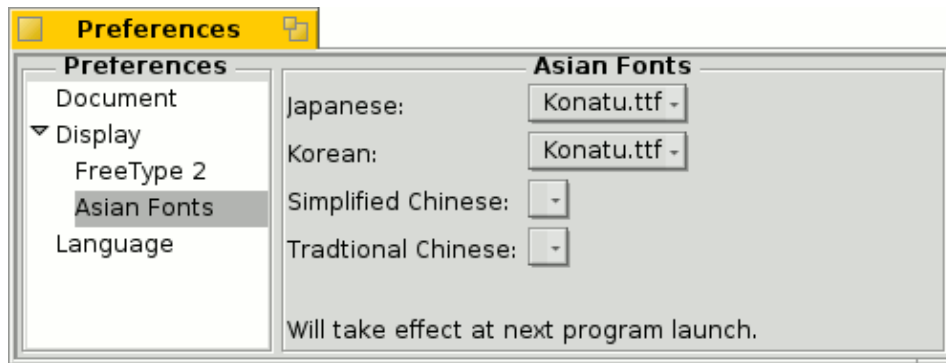
- Imposta un segnalibro sull'ultima pagina vista quando si riavvia un documento visualizzato previamente (specialmente utile con documenti lunghi)
- Fa il BePDF ricordare le dimensioni della finestra e della posizione della finestra
- Apre BePDF nel workspace progettato
- Imposta l'autore delle annotazioni nuove o cambiate

### Display Panel



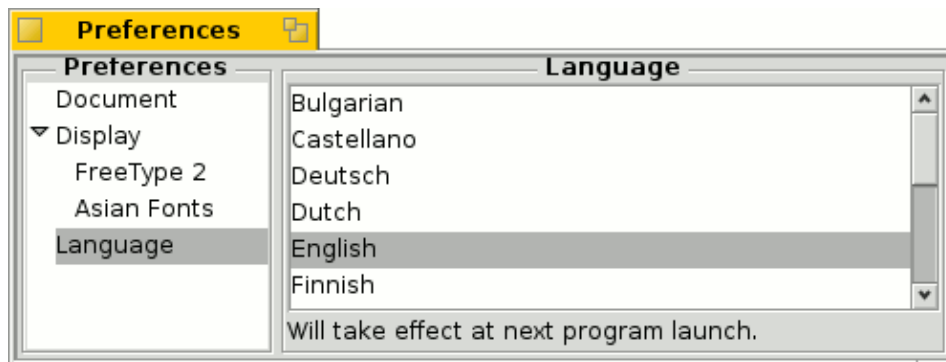
- Imposta la modalità a pieno schermo
- Sceglie lo stile del rettangolo di selezione.

## Font asiatiche



Specifica i font usate per renderizzare il testo CJK.

## Pannello delle lingue



Imposta la lingua dei menù di BePDF e tutto l'altro testo visualizzato. A causa di questa caratteristica, gli utenti dovrebbero curare di non cambiare la traduzione a una lingua che non sia pratica: potrebbe condurre a difficoltà con la navigazione di BePDF. Anche, alcune lingue requisitano font speciali per visualizzare carattere native. Gli utenti dovrebbero accertarsi che queste font siano propriamente installate prima di cambiare le impostazione delle lingue.



## Comandi veloci da tastiera

---

BePDF usa comandi veloci da tastiera per facilitare la navigazione tra il documento.

[ barra spaziatrice ] o [ ritorno a capo ]	Scorrono il documento davanti (scorrono una pagina davanti quando all'inizio della pagina attuale)
[ Backspace ]	Scorre il documento indietro (scorre una pagina indietro quando alla fine della pagina attuale)
[ Frecce ]	Scorrono incrementalmente nella direzione della freccia in tasta
[ PgSu ]	Va alla pagina precedente
[ PgGiù ]	Va alla pagina seguente
[ Home ]	Ritorna all'inizio del documento
[ Fine ]	Va alla fine del documento
[ ALT ]+[ G ]	Va alla pagina inserita dall'utente (veda prego l'entrata dell'icona in "Interface grafica utente")
[ ALT ]+[ Freccia a sinistra ]	Rivisita la pagina precedente nella cronologia visualizzata nel documento
[ ALT ]+[ Freccia a destra ]	Rivisita la pagina seguente nella cronologia visualizzata nel documento
[ ALT ]+[ + ]	Ingrandisci la visualizzazione del documento del 20%
[ ALT ]+[ - ]	Riduci la visualizzazione del documento del 20%
[ ALT ]+[ * ]	Adatta la pagina alle dimensioni della finestra
[ ALT ]+[ / ]	Adatta la pagina alla larghezza della finestra
[ ALT ]+[ ritorno a capo ]	Cambia tra le modalità a pieno schermo e finestra



## Controllo col mouse

---

Il controllo col mouse in BePDF ottorga un livello di grazia che gli utenti sono venuti ad amare e sperare dalle programmi nel BeOS.

### Mentre usandosi

BePDF viene inteso d'essere usato con un mouse di tre bottoni, però il **pulsante destro mouse** (PDM) può essere simulato pulsando [**CTRL**] e il **pulsante sinistro mouse** (PSM). Similmente, il **Pulsante centrale mouse** (PCM) può essere simulato pulsando [**Maiuscole**] mentre si pulsa il **PSM**.

- Quando si fa clic col **PSM** su un collegamento, si apre una nuova finestra BePDF o si apre il navigatore preferito per i URL
- Quando si fa clic e si continua tenendo il **PSM** sullo spazio libero si può posizionare il documento
- Quando si muove la **Rottella di scorrimento pagina** su o giù dentro un documento
- Pulsando la tasta **Windows start di sinistra** mentre si muove la **rotella di scorrimento** si muove la pagina varie linee dentro il documento
- Quando se fa clic e si continua tenendo il **PDM** si può creare un'aria di selezione

### Scala

- Quando si fa clic e si trascina il **PCM** si permette all'utente d'ingrandire su una selezione rettangolare, ma solo se il rettangolo viene sufficientemente grande. La restrizione in dimensioni permette all'utente annullare la funzione di scala se per accidente si è stato pulsato un pulsante mouse. Questa caratteristica può usarsi per determinare la funzione di un pulsante specifico mouse al fare clic e continuare tenendo il bottone mouse: una lente d'ingrandimento (per fare zoom) o delle forbici (per selezionare) si mostreranno.
- Al pulsare la tasta [**CTRL**] mentre si muove la **rotella di scorrimento pagina** (per gli utenti con "mouse con rotella di scorrimento") permetterà l'utente di fare zoom, sia ingrandire (**rotella su**) oppure ridurre (**rotella giù**) in un documento.

### Uso delle selezioni

Al pulsare [**CTRL**] e qualunque il **PDM** o il **PSM** si seleziona un'aria rettangolare e si copia i contenuti alla tavoletta degli appunti (tanto testo quanto grafiche possono essere inclusi nella selezione). Il testo può essere incollato in qualsiasi programma appropriato. Similmente, le grafiche possono essere incollate in Gobe Productive Graphics o in un programma di processazione immagini.

### Drag and drop

- Al pulsare il **PSM** su una selezione e fare una operazione di drag and drop su una finestra del Tracker si crea un file incollato di testo.

- Al pulsare il **PDM** per iniziare un'operazione di drag and drop, si consente di scegliere un formato di file (sia testo o grafiche) per l'incollazione. I tipi di formati d'immagine disponibili dipende della [Profondità colore] scelta nella finestra Preferenze di visualizzazione in BePDF. Una profondità colore di 32bpp otterrà la migliore qualità d'immagine.
- Al pulsare e tenere [**Maiuscole**] e fare una operazione di drag and drop col **PSM** s'ingrandisce la visualizzazione alla selezione rettangolare

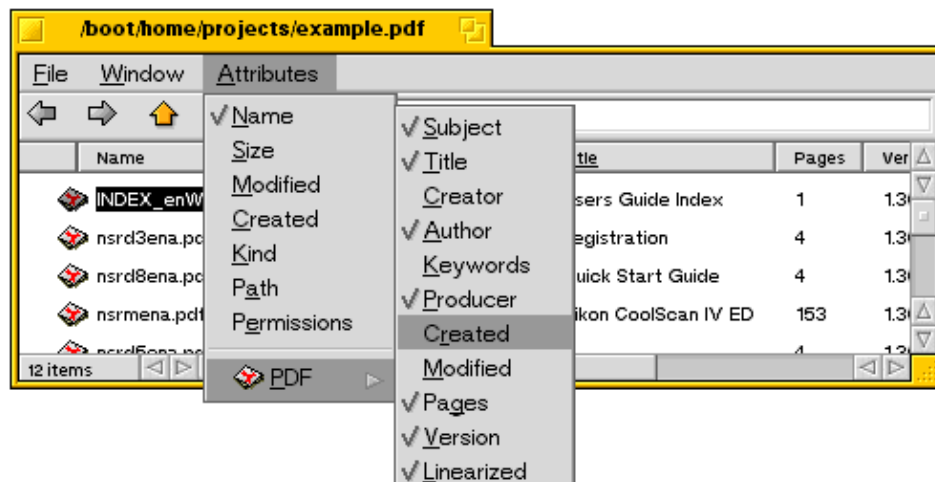
Noti prego che se il mouse viene configurato per mancini devono sostituire **PSM** per **PDM** e viceversa nelle istruzioni precedenti. Anche, quando la tasta [**CTRL**] viene selezionata come comando veloce da tastiera sulla finestra Preferenze di menù del BeOS, si deve sostituire [**ALT**] per [**CTRL**] al usare i comandi veloci da tastiera di BePDF.



## Attributi del Tracker

Dalla versione 0.9.3 di BePDF si presentano, per richiesta popolare: attributi del Tracker!

### Visualizzare attributi PDF nel Tracker



- Aprite una finestra del Tracker che contenga uno o più file PDF (la finestra può contenere tipi di file vari, anche).
- Cambiate la visualizzazione della finestra del Tracker alla modalità 'List View'
- Selezionate 'Attributes' del menù del Tracker
- Scegliete PDF e selezionate dalla lista di attributi a visualizzarsi

### Se gli attributi PDF non sono disponibili nella 'List View' del Tracker

- Uscite da BePDF, se è aperto attualmente
- Aprite l'applicazione "FileTypes BeOS Preferences"
- Scegliete e rimuovete i tipi di file (filetypes) `application/pdf` e `application/x-pdf`
- Riavviate il Tracker
- Navigate a un file PDF e datene doppio clic
- Nella finestra che si apre, scegliete "Find"
- Selezionate BePDF nel dialogo "Open With" e scegliete "Make Preferred"
- Ora in qualsiasi finestra del Tracker con un file PDF, nella finestra degli attributi si troverà un elenco di attributi validi d'attributi per visualizzare.

### Editare gli attributi PDF

Semplicemente usate QuickRes [<http://www.bebits.com/app/1504>] o qualsiasi altro editore di attributi BeOS per cambiare gli attributi file PDF. Questi cambi non saranno salvati nel PDF. BePDF non soprascriverà gli attributi editate almeno che si pulse la tasta comando (command) mentre si apre il file--gli attributi del file si ritornerano ai valori per difetto di PDF da quel tempo.



## Creare ed editare annotazioni

BePDF consente la creazione ed edizione di annotazioni ai file PDF.



L'icona Mostra la barra delle annotazioni può usarsi per mostrare e nascondere la barra delle annotazioni. Quando si pulsa l'icona si visualizza la barra degli strumenti d'annotazioni nel pannello sinistro. Questo permette di aggiungere testo, commenti e creare segni dentro dei documenti PDF. Le annotazioni possono essere salvate al file PDF.

### Creare annotazioni



Per creare un'annotazione, scegliete il tipo d'annotazione della barra delle annotazioni; BePDF cambia alla modalità modifica delle annotazioni. Tutte le annotazioni della pagina attuale saranno circondate di un contorno rettangolare a puntini.

Per creare un'annotazione, fate clic sulla sezione del documento alla quale si dovrebbe applicare l'annotazione. L'aria di selezione creata per l'annotazione servirà come un'aria pulsante in cui l'annotazione si applica. Per esempio, al trascinare il rettangolo d'annotazione su una figura nel documento mostrerà il testo annotato quando qualsiasi parte del testo si pulsi. Quando il rettangolo d'annotazione si crea, e l'utilità modifica delle annotazioni ancora venga attiva, l'aria d'annotazione puede ridimensionarsi al fare clic dentro del campo dell'annotazione.

Per aggiungere testo a un'annotazione, fate clic destro sull'annotazione e scegliete Proprietà. Un rettangolo di testo si aprirà e consentirà l'aggiunta di testo all'annotazione. Aggiungete il testo, e chiudete il rettangolo di

to remove the ring.

3. For TrackMan® M the ball in the larger opening

4. Wipe the ball with into the socket of

5. Replace the ball (Marble Wheel).

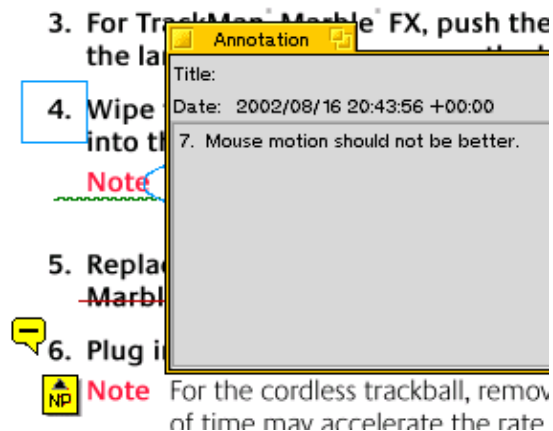
6. Plug in your trackball



**Note** For the cordless trackball, removing the battery of time may accelerate the rate at which it

testo dell'annotazione. Le annotazioni possono essere fatte a tutto il documento e a varie pagine senza uscire l'utilità modifica delle annotazioni. Anche, le annotazione grafiche consentono l'adizione di testo annotato accanto.

Quando ci sia finita la modifica o creazione delle annotazioni, fate clic nell'icona mano nella barra delle annotazioni. Al fare clic sul campo delle annotazioni si mostrerà il testo d'annotazione precedentemente aperto in un rettangolo di testo emergente. Prima di uscire il documento PDF, il file deve essere salvato usando Salva con nome per mantenere le annotazioni.



## Note sulle annotazioni

- Affinché le annotazioni siano aggiunte al documento PDF, il file non deve essere codificato
- Creare annotazioni mentre il documento PDF viene rotato non è supportato.
- Le annotazioni non sono supportate quando si usa il renderizzatore GhostScript in BePDF
- Le annotazioni salvate sono visibili in qualsiasi sistema che abbia un visore PDF che supporte annotazioni
- I tipi d'annotazione non supportate sono: collegamenti, linee, bolli, inchiostri, file collegati, suoni, film, Widget, contrassegno di stampatore e TrapNets





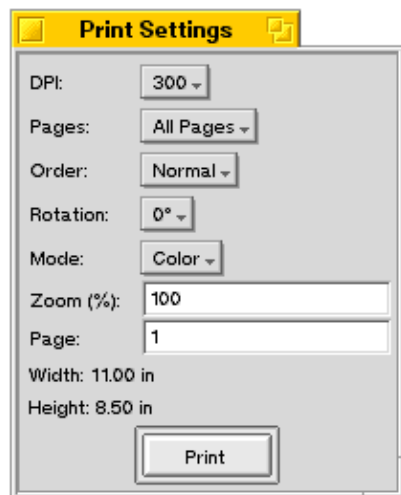
# Stampa

BePDF facilita l'uscita dal documento allo stampante tranne l'uso di una interface grafica intuitiva.

I file PDF possono stamparsi al scegliere 'Stampa' dal menù 'File' o pulsando l'icona Stampa dalla barra degli strumenti. Il dialogo impostazioni della stampa consiste di tre sezioni.

## Generale

La sezione generale modifica la disposizione d'uscita generale del documento PDF.



### DPI

Sceglie la risoluzione in DPI (punti per pollice, dots per inch all'inglese) che si usino per fare la rasterizzazione di ogni pagina PDF. Per la migliore qualità questo dovrebbe concordare la risoluzione dello stampante, che sia specificata dall'utente nelle dialoghe impostazione di pagina o del lavoro nel suo driver dello stampante. Note prego che stampare a risoluzioni grandi può consumire grandi quantità di memoria.

### Pagina

Quando si seleziona 'Tutte le pagine' si stamperanno tutte le pagine del documento in sequenza. Quando selezionata 'Pagine dispari' e 'Pagine pari' si consente di stampare soltanto le pagine numerate dispari o pari. Questo viene utile quando si genera l'uscita allo stile di libro, su due lati.

### Ordine

Al selezionare l'ordine 'Normale' o 'Inverso' s'instruisce BePDF di stampare le pagine in sequenza ascendente (1, 2, 3, . . .) oppure inversamente (5, 4, 3, . . .) rispettivamente.

### Modalità

'A colori' o 'In scala di grigi' insegna BePDF a scegliere tra le modalità a colori o a scala di grigi (bianco e nero). Uno stampante a colore si requisita per stampare a colori.

## **Rotazione**

Al selezionare un angolo di rotazione si sceglie l'orientazione del documento nella pagina stampata. an angle of rotation sets the orientation of the document on the printed page. Zero gradi è come il documento viene sullo schermo. Il documento può essere orientato in incrementi di 90 gradi, incrementando l'angolo in senso antiorario.

## **Zoom**

Zoom consente l'utente di scegliere la scala di zoom del documento a stampare. Una selezione zoom di 100% è la dimensione dal documento attuale.

## **Dimensione della pagina**

La sezione Dimensione della pagina del dialogo stampa permette l'utente di richiamare le dimensioni della pagina per il numero di pagina inserito nel campo d'ingresso. Questa funzione può usarsi per aiutare nella scala di un documento ad adattarsi a un certo formato di carta tranne la stampa.

Dopo selezionare le impostazioni desiderate, quando si pulsa il bottone 'Stampa' nel dialogo si chiede al daemon di stampa BeOS di cominciare. Se il driver di stampa installato si seleziona per consentire l'utente di selezionare opzioni di stampa, degli dialoghi di stampa adizionali si visualizzeranno. Se i valori in questi dialoghi sono selezionati contariamente agli scelti nel dialogo BePDF precedente, il driver dello stampante ignorerà i valori di BePDF.



## Traduzioni

---

BePDF, dalla versione 0.7.6 Alpha 2, gratamente supporta traduzioni.

Per ogni lingua c'è un file `.catalog` nel subdirectory "locale" del directory in cui BePDF viene installato.

Se già esiste un file `[la Sua lingua].catalog`, semplicemente aprite la finestra preferenze in BePDF e scegliete la lingua desiderata. La prossima volta che BePDF si apra, la nuova lingua preferita sarà attiva.

Se non esiste un file `[la Sua lingua].catalog`, si può creare uno facilmente.

- Copiate il file "template.catalog" col nome "`[la Sua lingua].catalog`" dove [la Sua lingua] è il nome della sua lingua desiderata, nella lingua desiderata.
- Aprite `[la Sua lingua].catalog` con StyledEdit, e ignorate la prima linea e l'ultima del file.
- Sostituite la seconda linea (in basso da "CatalogName") col nome della Sua lingua, un'altra volta nella Sua lingua.
- Sostituite la linea in basso da "CatalogLanguage" col nome della sua lingua all'inglese.
- Sostituite la linea in basso da "CatalogAuthor" col Suo nome. CatalogName e CatalogAuthor si visualizzeranno nella finestra Informazioni su BePDF.
- Le eseguenti linee vengono in accoppiamenti di due linee: la prima è un contrassegno che non deve essere scambiato, e la seconda linea è il testo all'inglese che deve essere tradotto. Questa linea deve essere sostituita con la traduzione alla Sua lingua.  
Noti prego che qualche linea ha uno spazio all'inizio o alla fine; la linea tradotta dovrebbe avere anche questo!

Se desidera aiutare altri utenti di BePDF, inviate `[la Sua lingua].catalog` in un file .zip (per garantire che il ottavo bit de ogni byte non si perda quando sia inviato) a Michael Pfeiffer e dichiarare prego se vuole essere menzionato nella documentazione come il traduttore con o senza il suo e-mail e/o un collegamento alla sua pagina Web. Il file catalog sarà allora incluso nell seguente rilascio di BePDF.

Iscrivete prego all'elenco d'indirizzi BePDF-i18n, se desidera di essere informato delle nuove rilasci che abbiano bisogno di nuove traduzioni. Questa è una lista chiusa, lo quale significa che la sua iscrizione sarà tenuta per approvazione, e sarà notificata la sua approvazione via e-mail sulle eseguenti 24 ore. Questa è anche un elenco privato, lo quale significa que l'elenco dei membri non viene disponibile a gente non iscritta. Per iscriversi, visitate <http://lists.sourceforge.net/lists/listinfo/bepdf-i18n>.



## Ottenga BePDF per il Suo sito Web

---

Suggeriamo di collegare il sito di BePDF al suo sito Web, specialmente se si usa il formato PDF per inviare informazione.

È presto e molto facile. Semplicemente copiate e incollate le esegunete linee direttamente nel suo codice HTML della pagina Web desiderata.

```
<a href="http://www.bebits.com/app/1438">  
  
</a>
```

E non dimentichi di copiare l'icona imprssionante di BePDF!





## Bug conosciuti

---

BePDF è un progetto in via di sviluppo. L' seguente elenco dettaglia i problemi conosciuti con BePDF:

- Nessun bug conosciuto.

### **Ha trovato qualcun bug in BePDF?**

Ci piacerebbe ascoltarne. Invii prego i bug trovati a [[michael.pfeiffer@utanet.at](mailto:michael.pfeiffer@utanet.at)].



## Caratteristiche da venire

---

BePDF è un progetto in via di sviluppo. L'eseguente è un elenco di obiettivi degli aumenti futuri da BePDF:

### Traduzioni

- Mantenere gli esistenti file .catalog aggiornati.
- Aggiungere nuove traduzioni.

### Documentazione

- Tradurre la documentazione.
- Creare e mantenere un FAQ.

### Sviluppo

- Migliore trattamento del mouse (forse l'uso di un mouse con un solo bottone?).
- Ridimensionare la pagina alla finestra.
- Supporto di forme PDF con JavaScript.
- Trova/Trova successivo senza bloccare la finestra.
- Uso di cache di pagine.
- Aggiungere una lente d'ingrandimento "emergente" per una parte della pagina.
- Modalità di pagine continue.
- Modalità di due pagine.
- Stampa regolata alla pagina fisica.
- Un solo programma per multiple file PDF.
- Supporto di cambio d'annotazioni in un file PDF codificato.



## Ringraziamenti

---

Derek B. Noonburg per xpdf [<http://www.foolabs.com/xpdf>]  
Hubert Figuiere per BePDF 0.6 [<http://www.frbug.org/pdf/>]  
NAITOH Jun per il supporto di font giapponese prima alla versione 1.0 [<http://www.be-in.org/~naitoh/bepdf/index-e.html>]  
Andre Lapierre [[andrejb@lapierre.as](mailto:andrejb@lapierre.as)] per la documentazione (prima alla versione BePDF 0.7.11).  
Jonas Sundström per le icone del Programma e del directory.  
Adam Rosser per le immagini bitmap delle barre.  
Kevin H. Patterson per il bottone "Ottenga BePDF per BeOS 5".  
Matt Thomson per il mantenimento del sito Web.  
Celerick Stephens [[8pocket8@excite.com](mailto:8pocket8@excite.com)] per la ridisposizione e l'estendimento della documentazione di BePDF (versione 0.9 e posteriore).  
Brian Fancis per provare la versione PowerPC.  
Humdinger [[humdingerb@gmail.com](mailto:humdingerb@gmail.com)] per la versione in HTML, adattandola a HTMLdoc per la creazione dei file PDF e la versione vettoriale dell'icona BePDF.

## Traduzioni di BePDF

Francese per Jean Schwerer [[jean.schwerer@wanadoo.fr](mailto:jean.schwerer@wanadoo.fr)]  
Giapponese per NAITHO Jun.  
Italiano per Gianpaolo Mazzoni [[gianpaolo@bemail.org](mailto:gianpaolo@bemail.org)] e Guido Soranzio [[gui\\_dos@libero.it](mailto:gui_dos@libero.it)] membri del BeOS User Group Italia.  
Polacco per Marcin Pasternak.  
Spagnolo per Carlos Hasan, Oscar BiPolar.  
Finlandese per Jaakko Leikas.  
Ceco per Jan Polzer [[polzer@seznam.cz](mailto:polzer@seznam.cz)]  
Russo per Oleg V. Kourapov [[2sheds@newmail.ru](mailto:2sheds@newmail.ru)]  
Svedese per Daniel Wesslén [[wesslen@post.netlink.se](mailto:wesslen@post.netlink.se)]  
Portoghese brasiliano per Bruno G. Albuquerque [<http://www.bug-br.org.br>]  
Ungaro per Andras Kaldor (An-Dee) [[andee@debian.inf.elte.hu](mailto:andee@debian.inf.elte.hu)]  
Slovacco per Martin Paucula [[martinp@host.sk](mailto:martinp@host.sk)] [<http://martinp.host.sk>]  
Bulgaro per Philip Petev (MadMax) [[madmax2000@mail.bg](mailto:madmax2000@mail.bg)]  
Cinese tradizionale per Chen Yi-feng [[yfchen@me.nctu.edu.tw](mailto:yfchen@me.nctu.edu.tw)]  
Olandese per Ted Leeuwesteijn.  
Norvegese bokmål per Frank Paul Silye [[fsilye@chello.no](mailto:fsilye@chello.no)]  
Turco per Atilla Öztürk.

## Traduzioni della documentazione

Castellano, prima versione, per Oscar, BiPolar. Español; Castellano, versione attuale, per Miguel Zúñiga González [[mzuniga@mail.ru](mailto:mzuniga@mail.ru)]  
Italiano per Miguel Zúñiga González [[mzuniga@mail.ru](mailto:mzuniga@mail.ru)]  
Tedesco per Humdinger [[humdingerb@gmail.com](mailto:humdingerb@gmail.com)]



## Cronologia delle versione

---

BePDF è un progetto in via di sviluppo. L'eseguente elenco dettaglia i miglioramenti passati:

### **PDFViewer Release 0.1.0**

**29 luglio 2000**

- Primo rilascio di PDFViewer, il cui viene bassato su BePDF 0.6.
- Riparato un bug nella barra di scorrimento.
- Aggiunta la navigazione con la tastiera.
- Aggiunta la movilità della visualizzazione col mouse.
- Aggiunto il codice per visualizzare immagini mascherate.
- Migliorato il codice per rappresentare immagini.
- Alcuni caratteri speciali ora si visualizzano.
- Riparato un bug nella funzione stroke (la larghezza della linea non si selezionava correttamente).
- Aggiunta una finestra di stato.

### **PDFViewer Release 0.1.1**

**30 luglio 2000**

- Riparato un bug di colore d'immagine.

### **PDFViewer Release 0.1.2**

**30 luglio 2000**

- Aggiunto trattamento di collegamenti interni e collegamenti URL.

### **PDFViewer Release 0.1.3**

**11 agosto 2000**

- Aggiunta la decodificazione per il font Symbol.
- Migliorata la decodificazione di caratteri.
- Aggiunta una finestra di dialogo Apri.
- Aggiunti più bottoni di navigazione.
- Aggiunto supporto di drag and drop per aprire un file nella finestra attuale.

### **PDFViewer Release 0.1.4**

**13 agosto 2000**

- Aggiunto supporto per stampanti.
- Aggiunta la rotazione delle pagine.
- Riparato un bug d'immagine (l'immagine non rotava).

### **PDFViewer Release 0.1.5**

**15 agosto 2000**



- Riparato un bug d'immagini mascherate.

## **PDFViewer Release 0.2**

**22 agosto 2000**

- Supporto di font giapponesi aggiunto per NAITOH Jun.
- Inclusa il primo rilascio per PPC.
- Scambio da xpdf 0.9 a xpdf 0.91.
- Aggiunto dragging in tempo reale della vista.
- Aggiunta l'abilità di trovare testo.
- Aggiunta la copia di testo.
- Riparato un'altro bug d'immagine--sperando sia l'ultimo. :)

## **PDFViewer Release 0.2.1**

**27 agosto 2000**

- Aggiunto supporto di font Type 1 per i font incastonati (si usa t1lib 1.0.1).
- Riparati alcuni bug minori.

## **BePDF Release 0.7**

**3 settembre 2000**

- Cambiato titolo da PDFViewer 0.2.2 a BePDF 0.7
- Aggiunto supporto per i font TrueType solo per X86 (si usa FreeType 1.3.1; PPC Crosscompiler ritorna messaggi d'errore quando si compila FreeType, a causa dei vecchi stile di parametri usate dalla libreria FreeType).
- Aggiunta la voce di menù per cambiare il DPI della stampante.
- Riparato un bug quando si stampava col driver Binkjet.
- Separati i file sorgente di BePDF dai file richiesti delle librerie.

## **BePDF Release 0.7.1**

**19 settembre 2000**

- Le impostazioni important del menù e la posizione/dimensioni ora sono ricordate.
- BePDF ora ricorda la cartella del ultimo file aperto nella finestra Apri.
- Aggiunta la tavola di codificazione per il font ZapfDingbats.
- Riparato il bug nel renderizzatore di font true type.
- Aggiunta la voce di menù 'Trova successivo'.
- Aggiunti la voce di menù comandi veloci da tastiera.

## **BePDF Release 0.7.2**

**21 settembre 2000**

- Il renderizzatore di font Type 3 ora può abilitarsi in tempo di esecuzione. (Avvertimento: il renderizzatore di font Type 3 è molto lento!)
- Riparati alcuni bug minori (dimensioni di finestra, il nome del file sul titolo della finestra).

### **BePDF Release 0.7.3**

**25 settembre 2000**

- Aggiunti impostazioni stampa (stampa pagine pari/dispari, in ordine normale/inverso).
- Aggiunto un thread dal renderizzatore.
- Ora si renderizza una pagina nel suo proprio thread e il processo può essere interrotto; questo permette anche più presta navigazione tra le pagine.

### **BePDF Release 0.7.4**

**30 settembre 2000**

- Riparato un bug che diventava BePDF in crash dopo aprire un file.
- Aggiunta l'andare alla pagina previa/seguente col rotelle mouse.
- Aggiunto il zoom alla selezione col terzo bottone del mouse.
- Le dimensioni della finestra ora sono indipendenti dalle dimensione di pagina.
- I renderizzatori di font Type 1 e FreeType ora possono disabilitarsi.
- L'anti-aliasing ora si disabilita quando si stampa.
- La cronologia salva il zoom, la posizione e la rotazione.

### **BePDF Release 0.7.5**

**4 novembre 2000**

- Ridotta la quantità di memoria usata mentre si stampa (fino a 400%).
- Mossi le impostazioni di stampante e visualizzazione a finestre.
- Si possono visualizzare i files PDF codificati con parole chiave (non provato).
- La conversione da UTF8 a ASCII e viceversa si fa quando necessario (copia di testo, trova di testo, parola chiave).
- Risorse di applicazione sono usati per cursori e bitmaps.
- Aggiunti bottoni in bitmap per la barra degli strumenti.
- Aggiunta una finestra d'informazione del file.

### **BePDF Release 0.7.6 Alpha 1**

**13 novembre 2000**

- Riparati due bug che diventavano BePDF in crash (cambiare tra workspaces; aprire un file senza dizionario d'informazione).
- Aggiunti i tooltip ai bottoni nella barra degli strumenti.
- Aggiunta una finestra segnalibri (sperimentale; i contenuti della finestra non si aggiornano quando si apre un nuovo file; la finestra dev'essere chiusa e riaperta).

### **BePDF Release 0.7.6 Alpha 2**

**25 novembre 2000**

- Aggiunte traduzioni. Traduzioni al giapponese, italiano e tedesco sono inclusi in questa distribuzione.
- Aggiunto supporto drag and drop per copiare testo o immagini dentro la selezione a un'altro programma (Tracker incluso); funziona anche con testo giapponese.

- Aggiunte opzioni di zoom: adatta la pagina alla larghezza della finestra, ingrandisci e riduci.
- I contenuti d'informazione del file e la finestra segnalibri si aggiornano quando si apre un nuovo file.
- L'amplitude di colore per i bitmap ora viene personalizzabile.
- La frequenza di aggiornamento ora viene personalizzabile.
- Il numero di pagina, il fattore zoom, la rotazione, la posizione della finestra, la posizione e le dimensioni della finestra ora si salvano negli attributi di file del file PDF.
- La modalità rappresenta linee ora si usa quando stampa.
- Riparati alcuni bug.

### **BePDF Release 0.7.6 Alpha 3**

**25 novembre 2000**

- Riparato un bug che diventava BePDF in crash.

### **BePDF Release 0.7.7 Alpha 1**

**9 gennaio 2001**

- Aggiunti nuovi bottoni in bitmap alla barra degli strumenti per Adam Rosser.
- Aggiunta codificazione doc PDF.
- Riparati alcuni bug su perdita di memoria (nella finestra segnalibri e nella finestra preferenze).
- Aggiunta una lista delle pagine che mostra etichette dei file PDF 1.3, se disponibili.
- Riorganizzata la finestra preferenze e aggiunti alcuni impostazioni.
- Aggiunto il tab 'Font' alla finestra informazioni del file, la quale mostra i font nel file PDF.
- La documentazione ora si apre con il programma preferito per HTML.  
(Sperimentale) BePDF ora usa Ghostscript per le renderizzazioni delle pagine. I seguenti elementi non funzionano quando si abilita il renderizzatore Ghostscript:
  - ♦ Stampa (sempre si usa il renderizzatore nativo).
  - ♦ Ruota
  - ♦ Selezioni e copia di testo (grafici funzionano).
  - ♦ Posizioni dei collegamenti (qualche volta sono errati).
  - ♦ Trova comincia sulla pagina seguente, non sulla pagina attuale, e non visualizza il testo trovato.

### **BePDF Release 0.7.7 Alpha 2**

**16 gennaio 2001**

- Aggiornato il backend a XPDF 0.92.
- Aggiornato il supporto delle traduzioni.

### **BePDF Release 0.7.7 Alpha 3**

**28 gennaio 2001**

- Aggiunte nuove traduzioni allo spagnolo per Carlos Hasan.
- Aggiunte nuove traduzioni al finlandese per Jaakko Leikas.

- Aggiunti miglioramenti d'interfaccia utente; più bottoni nella barra degli strumenti.
- Riparato un bug (se apriva un file PDF di difetto diventava BePDF in crash)
- BePDF ora richiede Santa's Gift Bag (incluso).
- Si presenta un bottone 'Ottenga BePDF' dal Web per Kevin H. Patterson.

#### **BePDF Release 0.7.7 Alpha 4**

**6 febbraio 2001**

- Aggiunte le modalità quasi a schermo pieno/finestra e mostra/nascondi elenco pagine (l'attuale implementazione della modalità quasi a schermo pieno non consente l'apertura di altre finestre in BePDF, p.es. apri un file, trova, ecc. non funziona; questo sarà risolto in una versione posteriore).

#### **BePDF Release 0.7.7 Alpha 5**

**14 febbraio 2001**

- Aggiunta la la carica dinamica della libreria Ghostscript se disponibile. Questo dovrebbe funzionare anche con la versione PPC di Ghostscript quando sia portata.
- Riparati alcuni bug minori.

#### **BePDF Release 0.7.7 Alpha 6**

**16 febbraio 2001**

- Aggiornati i traduzioni.
- Riparati alcuni bug minori.

#### **BePDF Release 0.7.7 Alpha 7**

**20 febbraio 2001**

- Nuove traduzioni al ceco per Jan Polzer.
- Riparati alcuni bug maggiori.

#### **BePDF Release 0.7.7 Alpha 8**

**26 febbraio 2001**

- Aggiunti nuove traduzioni delle impostazioni nella interface utente al russo per Oleg V. Kourapov.
- Riparato un bug che diventava la versione PPC in crash (ringraziamenti a Michael Pieper per riportare il bug e il test software).

#### **BePDF Release 0.7.7 Alpha 9**

**1 marzo 2001**

- Aggiunti nuove traduzioni alla interface utente allo svedese per Daniel Wesslaen.
- La posizione e orientamento del Deskbar si considera mentre si fa zoom.
- L'integrazione con SpLocale viene finita. SpLocale si usa quando il macro HAVE\_SPLocale si definisce in tempo di compilazione del programma.

## **BePDF Release 0.7.7 Alpha 10**

**21 marzo 2001**

- Aggiunte nuove traduzioni alla interface utente al portoghese brasiliano per Bruno G. Albuquerque.
- Disabilitato l'uso di SpLocale.

## **BePDF Release 0.7.8 Alpha 4**

**9 maggio 2001**

- Aggiunte opzioni alla finestra preferenze per selezionare la modalità a schermo pieno o quasi schermo pieno e per mostrare il rettangolo di selezione come un rettangolo pieno oppure solo il contorno.
- Aggiunti due script dell shell che mostrano/nascondono un replicant nel deskbar.
- Aggiunto un filtro nella finestra apri che mostra solo i file PDF.
- Aggiunta la possibilità di chiudere una sub-finestra usando la tast Esc.
- Il pulsante destro su un collegamento ora visualizza la copia del testo del collegamento alla tavoletta degli appunti.
- Pulsando su un collegamento a un altro file PDF ora apre quel file in una nuova finestra.
- La barra di stato ora mostra informazioni più espressiva per collegamenti interni.
- Disabilitati voci di menù e bottoni alla finestra principale quando non abbiano effetto.
- Cambiati e aggiunti alcuni comandi veloci da tastiera (schermo pieno, adatta larghezza, adatta alla pagina).
- I segnalibri ora si visualizzano nel posto dalla lista delle pagine.

## **BePDF Release 0.7.8 Alpha 4 Localization Update 1**

**21 maggio 2001**

- Aggiunta traduzione allo slovacco per Martin Paucula.
- Aggiunta traduzione al bulgaro per Philip Petev (MadMax).

## **BePDF Release 0.7.8 Alpha 5**

**22 maggio 2001**

- Cinese per Chen Yi-feng.
- Riparato il calcolo di collegamenti rettangolari.

## **BePDF Release 0.7.9 Alpha 2**

**29 maggio 2001**

- Aggiunto il supporto per i font cinese (tradizionale e semplificato).
- Aggiunta l'opzione di personalizzazioni ai font giapponesi e cinesi tradizionale e semplificato.
- Le larghezze delle barre di lista delle pagine e dei segnalibri si muovono indipendentemente.

**BePDF Release 0.7.9 Alpha 3****31 maggio 2001**

- Aggiornato il supporto dei font giapponesi.
- Aggiunti modificazioni minori alla interface grafica utente.

**BePDF Release 0.7.10 Alpha 1****7 giugno 2001**

- FreeType 2 ora si usa per renderizzare i font interni Type 1 e TrueType. Questo sostituisce ai renderizzatori FreeType 1.x e Type 1.
- Le tavole per codificare il giapponese, cino tradizionale e cino semplificato si sono mossi come add-ons per ridurre le dimensioni del programma.
- Riparato un bug per permettere trovare testo giapponese o cinese in tutte le pagine invece a solamente la pagina visualizzata.

**BePDF Release 0.7.10 Alpha 2****12 giugno 2001**

- Migliorata la velocità fino a 43% per renderizzare i font interni.
- Aggiunto il posizionamento preciso al sub-pixel (2x2) di glifi dei font interni.
- Disabilitato il auto-hinter del renderizzatore FreeType 2.
- Riparato un bug nella mapa di codificazione di caratteri Type 1.
- Implementati abbastanza riparazioni di bug diversi.

**BePDF Release 0.7.10 Alpha 3****24 giugno 2001**

- I font Ghostscript ora possono usarsi invece dai font PDF base 14.
- Aggiunta l'opzione per stampare a scala di grigi.
- Riparato un bug che affettava il trattamento dei file PDF protetti con parola chiave
- Corretta la visualizzazione dei file protetti con parola chiave se abilitato il renderizzatore Ghostscript.

**BePDF Release 0.7.10 Alpha 3 Localization Update 1****2 luglio 2001**

- Le eseguenti lingue sono stati aggiornati:  
finlandese, francese, italiano, giapponese, slovacco, cinese tradizionale.
- Queste lingue erano aggiornati:  
inglese, tedesco.
- Queste lingue non si sono aggiornati:  
ungaro, bulgaro, spagnolo, polacco, portoghese brasiliano, russo, Svedese, ceco.

**BePDF Release 0.7.10 Alpha 4****19 luglio 2001**

- Aggiunta l'abilità d'aggiornare il file attuale.
- La tastiera ritorno a capo (Enter) ora ha la stessa funzione dalla barra spaziatrice.
- Cambiato il comportamento dei tooltip.

**BePDF Release 0.7.10 Alpha 5****13 agosto 2001**

- Riparato un bug di posizionamento del testo vertical per NAITHO Jun.
- Limitata la selezione del rettangolo di testo alla pagina.
- Riparato un bug di sovraccarico del buffer nella finestra progresso della stampa (BePDF diventava in crash p.es. quando si selezionava lingua giapponese).  
Ringraziamenti a Eberhard Hafermalz per riportare il bug.

**BePDF Release 0.7.10 Alpha 6****14 agosto 2001**

- Sostituita la versione in via di sviluppo della libreria FreeType 2 con l'ultima versione stabile 2.0.4. La versione in via di sviluppo diventava in crash quando si visualizzava una pagina (ringraziamenti a Fabrice Guix per riportare il bug).

**BePDF Release 0.7.11****9 settembre 2001**

- Aggiunte opzioni dal renderizzatore FreeType 2.
- Implementata protezione alla dimensione di memoria d'immagine.
- Fatta il trattamento d'immagine/maschera d'immagine simile al trattamento fatto da xpdf.
- Aggiunta l'opzione "apri nel Workspace" sulla finestra preferenze.
- Riparata l'interruzione dei processi di renderizzazioni.

**BePDF Release 0.9****25 novembre 2001**

- Aggiornato il back-end a xpdf 0.93.
- Implementata la codificazione PDF 1.4 (128-bit).
- Consente l'accettazione e verifica della parola chiave del proprietario; essendo corretta, BePDF fa disponibili tutte le azioni del file.
- BePDF ora rispetta le selezioni di sicurezza al copiare e stampare testo/grafiche.
- BePDF consente segnalibri definiti dall'utente (al massimo di uno per pagina) salvati in attributi di file, invece dal file PDF.
- Incorporati abbastanza riparazioni di bug.
- Reformatta ed estesa documentazione per Celerick Stephens.
- Aggiunti collegamenti a siti Web relativi a BePDF sul menù aiuto.
- Separati pacchetti dalle librerie (libxpdf, libfreetype) per ridurre la dimensione del programma di distribuzione BePDF.

**BePDF Release 0.9.1****28 gennaio 2002**

- Aggiunto supporto d'annotazioni e testo attaccato.
- Aggiunto supporto di zoom con la rotella di scorrimento del mouse.
- Aggiunta una finestra per visualizzare messaggi d'errore e avvertimenti.
- Incorporati alcuni riparazioni di bug.

## BePDF Release 0.9.2

11 marzo 2002

- Riparato un bug dove al renderizzare certe immagini diventava BePDF in crash.
- Riparato un bug il quale al visualizzare la vista dei segnalibri in Dano diventava BePDF in crash.  
Ci sono altri problemi con Dano che non sono ancora riparati.  
Ufficialmente, nonostante, BePDF non supporta Dano.
- Riparato un bug dove qualche volta i font inclusi non si potevano renderizzare, e il testo si visualizzava in alcuna dei fonts per difetto di BeOS.  
Le parole chiave inseriti ora sono nascosti.

## BePDF Release 0.9.3

12 maggio 2002

- Aggiunta una barra di stato apertura del file.
- Aggiunto supporto per visualizzare ed editare attributi dei file da finestre del Tracker.
- Riparato un bug che diventava il programma in crash all'uscita.
- Implementato una soluzione d'un bug in StrokeShape.
- Postposti certe ordine che bloccavano l'aggiornamento della visualizzazione, fino a che la renderizzazione sia finita.

## BePDF Release 0.9.4 Beta 1

4 agosto 2002

- Aggiunta l'abilità di creare ed editare annotazioni PDF.
  - ◆ Supporto per i tipi d'annotazioni: testo, quadrato, circolo, evidenziata, sottolineata, torta, biffata ed emergente.
  - ◆ I tipi d'annotazioni senza supporto: collegamento, testo libero, linea, bollata, inchiostro, collegamento di file, suono, Widget, contrasegno di stampatore, TrapNet.
  - ◆ Limitazioni:
    - ◇ I file PDF non dev'essere codificato.
    - ◇ Le pagine non devono essere rotate.
    - ◇ Dev'essere nella modalità renderizzatore nativo.
- Aggiunta una finestra "salva con nome..." per conservare le annotazioni PDF.
- Implementata una soluzione di cartella a chiudere.

## BePDF Release 0.9.4 Beta 2

1 febbraio 2003

- Il manuale utente ora viene disponibile solo in PDF. Viene nella voce di menù aiuto in BePDF. Una versione tradotta si apre se esiste. La lingua per difetto è l'inglese. Il pacchetto principale porta solo la documentazione all'inglese. Traduzioni della documentazione sono disponibile A localized version of the documentation is opened if it exists. Default language is English. The main distribution package includes the English documentation only. Translations of the documentations are available esclusivamente e il file .pdf dovrebbe essere posto nel directory d'installazione BePDF affinché il programma lo trovi quando si



- abbia bisogno di mostrarlo nella voce di menù aiuto.
- BiPolar ha fatto la traduzione della documentazione allo spagnolo. Alcuni bug riparati: modalità a schermo pieno, renderizzazione FreeType.
- Si distribuisce come un pacchetto tutto-in-uno. Autonomo, nessuna libreria si aggiunge alle cartiere di sistema.
- Rimosso l'aggiornamento on-line.
- Rimossa la voce di menù mostra aiuto on-line.
- Aggiunta l'opzione per invertire la direzione dello scorrimento pagina verticale della vista del file quando si usa la rotella del mouse.

## **BePDF Release 0.9.5 Beta 1**

**20 febbraio 2003**

- Nuovo: aggiunto supporto basico per opacità di linea/riempimento (=trasparenza)
- Nuovo: ora si supportano totalmente le annotazioni FreeText. Questo consente aggiungere testo al file PDF.
- Nuovo: si permette cambiare i valori per difetto delle annotazioni.
- Nuovo: Sostituito il menù annotazioni con una barra degli strumenti di annotazioni.
- Nuovo: Mostra l'icona del file e il titolo PDF se disponibili nelle voci di menù "apri" e "apri nel workspace".
- Nuovo: I segnalibri ora si visualizzano nello stile specificato, colore e stato d'apertura (=i segnalibri figli si crollano o spandono)
- Nuovo: Al pulsare un segnalibro si rispetta la posizione destino nella pagina.
- Cambiato il trattamento delle collegamenti ai file PDF:
  - ♦ Pulsando un collegamento, si apre il file nella stesa finestra.
  - ♦ Testa COMMAND + pulsare un collegamento, apre il file in una nuova finestra.
  - ♦ Pulsando col bottone destro su un collegamento, apre un menù emergente que consente di aprire il file in una nuova finestra.
  - ♦ Si puo trovare un file PDF ignorando maiuscole/minuscole.
- Nuovo: La cronologia non si cancella cuando si apre un nuovo file.
- Riparo di bug: Stampa di annotazioni le mostrava nello stato salvato nel file PDF. Ora lo stato attuale si stampa.
- Aggiornamento delle traduzioni: portoghese brasiliano, spagnolo, inglese, tedesco, ungaro, cinese tradizionale.

## **BePDF Release 0.9.5 Beta 2**

**2 marzo 2003**

- Bug riparato: Alcune immagini nelle librerie di BePDF erano in un formato che diventava almeno un traduttore d'immagini (image translator) instalato dall'utente diventasse in crash e quando un'altro traduttore d'immagini s'instalava, le immagine non si poteva aprire delle librerie di BePDF, diventando in crash. Ringraziamenti al Dr. Hartmut Reh per l'aiuto nel riparo di questo bug.
- Aggiornamento: Si usa FreeType 2.1.7.
- Aggiornamento delle traduzioni: olandese e slovacco.
- Traduzioni mancanti d'aggiornamento: bulgaro, ceco, finlandese, francese, italiano, giapponese, coreano, norvegese, polacco, russo, svedese, turco.

**BePDF Release 0.9.6 Beta 1****29 giugno 2004**

- Nuovo: Automaticamente si aggiorna il file PDF se il file si è stato scambiato.
- Bug riparato nella vista d'uscita.
- Aggiornamento a Ghostscript 8.14.
- Aggiornamento a FreeType 2.1.9.

**BePDF Release 0.9.6 Beta 2****30 luglio 2004**

- Bug riparato: automaticamente si aggiorna il file PDF se il file si è stato cambiato non funzionava per il file aperto all'inizio.

**BePDF Release 0.9.7 Beta 1****20 marzo 2005**

- Nuovo: Supporto di font coreano implementato per Park Sukyouk.

**BePDF Release 1.0.0 Alpha 1****25 luglio 2005**

- Portato e integrato xpdf 3.0.
- Inclusi i font Base-14 (font URW) da Ghostscript 8.14.

## **BePDF Release 1.0.0 Beta 1**

**26 agosto 2005**

- Nuovo: Aggiunto supporto per codificazioni font supplementare e i font CID. Gli inclusi sono le tavole per codificazione di: arabo, cirilico, cinese semplificato e tradizionale, greco, Chinese simplified and traditional, Greek, ebraico, giapponese, coreano, Latin2, thailandese e turco.
- Nuovo: trova usando maiuscole/minuscole e trova andando indietro.
- Nuovo: Nuova disposizione della finestra impostazioni d'estampa. Abilitata la modalità d' stampare a scala di grigi.
- Nuovo: Aggiunta lista dei file collegati. Si può salvare il file collegamento scelto a un file o multiple file a un directory.
- Nuovo: Salva della copia del file PDF in un thread separato.
- Nuovo: Salva delle annotazioni collegati ai file.
- Nuovo: Si usano i font del sistema per i font base 13 o base 14 invece dai font URW (per migliorare la qualità della renderizzazione dei font).
- Nuovo: Aggiornamento a xpdf 3.01.
- Nuovo: Si usa FreeType2 per renderizzare i font Type 1 invece da T1lib (per migliorare la qualità della renderizzazione dei font).
- Nuovo: Aggiornamento a FreeType 2.1.10.
- Nuovo: Rimossa l'alternativa del renderizzatore Ghostscript. I problemi delle versioni precedenti dovrebbero essere riparate all'usare il renderizzatore PDF proprio di xpdf.
- Bug riparato: Si ricorda la posizione della lista delle pagine dopo l'inizio di BePDF.
- Bug riparato: Si usa il renderizzatore nativo per le annotazioni, per evitare le annotazioni "ghost" dopo che ci siano cambiati.
- Bug riparato: In crash quando si stampava una pagina.
- Bug riparato: I tooltip dovrebbero visualizzarsi in Zeta.

## **BePDF Release 1.0.0 Beta 2**

**28 agosto 2005**

- Bug riparato: Trova i font TrueType nel directory "fonts" di BePDF.

## **BePDF Release 1.1.0 Beta 1**

**23 ottobre 2008**

- Aggiornamento a xpdf 3.02 e a Freetype 2.3.7.

## **BePDF Release 1.1.1 Beta 1**

**21 marzo 2009**

- Documentazione convertita da documenti GoBE Productive a HTML per Humdinger.
- Documentazione allo spagnolo o castellano aggiornata per Miguel Zúñiga González.
- Documentazione al tedesco creata per Humdinger.
- Documentazione all'italiano creata per Miguel Zúñiga González.
- Versione vettoriale dell'icona BePDF per Humdinger.